

Universitatea din București
Facultatea de Limbi și Literaturi Străine
Departamentul de Filologie Rusă și Slavă
Secția de Limbă și Literatură Cehă

MODULE TEMATICE CEHĂ Licență 2024

LITERATURA CEHĂ

1. ROMANTISMUL

1. Romantismul ceh - a treia fază a Renașterii Naționale cehe. Periodizare, caracteristici, reprezentanți, romantismul în muzică și artele plastice.
2. K. H. Mácha – creatorul poeziei cehe moderne
3. Viața și opera lui K. J. Erben

Bibliografie:

Ionescu, Anca Irina, Popescu, Diana Florentina, *Literatura cehă veche*, EUB, 2021.

Ionescu, Anca Irina, *Literatura cehă veche. Renașterea și romantismul*, Oscar Print, București, 2011.

Ionescu, Anca Irina, Toader, Alexandra, *K. H. Mácha. Pagini alese. Versuri proză*, EUB, 2015.

Kol. autorů: *Slovník českých spisovatelů*, Praga 2000, 2005.

Pentru o clipă de iubire. Antologie de poezie cehă(sec. XIX – prima jumătate a sec. XX), coordonator Anca Irina Ionescu, EUB, București, 2012.

Lexikon české literatury. Osobnosti, díla, instituce, Academia, Praga, 1 – 4, 1985 – 2008.

2. REALISMUL

1. Realismul ceh. Periodizare, caracteristici, reprezentanți.
2. Scriitorii grupați în jurul almanahurilor Máj, Ruch, Lumír: J. Neruda, J. V. Sládek, J. Vrchlický.
3. Modernismul ceh. Impresionismul, simbolismul și decadentismul: A. Sova, O. Březina, K. Hlaváček.

Bibliografie:

Ionescu, Anca Irina, *Curs de istoria literaturii cehe (a doua jumătate a sec. al. XIX-lea)*, EUB, 1997.

Ionescu, Anca Irina, *Literatura cehă II. A doua jumătate a sec. al. XIX-lea – începutul sec. al XX-lea*, Oscar Print, București, 2014.

Lehár, Jan, Stich, Alexander, Janáčková, Jaroslava, Holý, Jiří – *Česká literatura od počátku k dnešku*, Praga, nakl. Lidové noviny, 1998.

Machala, Lubor, Petrů, Eduard a kolektiv, *Panorama české literatury*, Rubico, Olomouc 1994.

Volhejnová, Veronika, *Čeští spisovatelé*, Fragment, Havlíčkův Brod, 2005.

3. PERIOADA INTERBELICĂ

1. Perioada interbelică și contextul literar european. Cadrul general, caracteristici, reprezentanți. Uniunea Artistică Devětsil.
2. Poezia în perioada interbelică. Poetismul și suprarealismul ceh. J. Seifert, V. Nezval, J. Hora, Fr. Hrubín, Vl. Holan.
3. Proza în perioada interbelică: J. Hašek, K. Čapek, Vl. Vančura, J. Durych
4. Dramaturgia în perioada interbelică. Osvobozené divadlo: J. Voskovec și J. Werich

Bibliografie:

Chaloupka, Otakar, *Příruční slovník české literatury od počátku do r. 1945*, Adonai, Praga 2001.

Durych, Jaroslav, *Balada muňilor*. Trad. de A. I. Ionescu, prefața D. Popescu, Universal Dalsi, București, 2001.

Holan, Vl., *Durere.Bolest*, Trad. de S. Paliga, Meteor Publishing, București, 2019.

Ionescu, Anca Irina, *Přednášky z české literatury*, Editura Universal Dalsi, București, 2006.

Ionescu, Ileana, *Opera lui Vl. Vančura în contextul literaturii cehe interbelice*. EUB, București, 2015.

Popescu, Diana Florentina, *Opera poetică a lui V. Nezval*, EUB, București, 2013.

Pentru o clipă de iubire. Antologie de poezie cehă(sec. XIX – prima jumătate a sec. XX), coordonator Anca Irina

Ionescu, EUB, București, 2012.

4. LITERATURA CONTEMPORANĂ

1. Particularități, probleme de periodizare, implicații extraliterare. Literatura oficială, alternativă, de exil, samizdat, disidentă.
2. Poezia contemporană. De la generația postbelică la cea douămiistă: L. Kasal, T. Míka, P. Strá, P. Hruška, P. Borkovec, Jana Orlová.
3. Proza contemporană. Noi orientări literare după anul 1989 și până în prezent: B. Hrabal, M. Kundera, M. Viewegh, H. Pawłowska, I. Myšková, K. Tučková, M. Urban.

Bibliografie:

Brabec, J. a kol., *Slovník zakázaných autorů 1948 - 1980*, SPN, Praga, 1991.

Coama leului pe pernă. Antologie de proză cehă contemporană. Trad. de H. Ianculescu și L. Nașincová, Ed. Arc, Chișinău, 2013

Întinericul din camera copiilor. Antologie de poezie cehă contemporană, trad. de M.D. Duță, Tracus Arte, București, 2015.

Istoria Țărilor Coroanei Cehe, trad. de Ianculescu, Helliana Ianculescu, Ed. Enciclopedică, București, 2007.

Luxfery/Luxfere. Romano-Bohemia IV și V, EUB, București, 2015.

Machala, Lubor, Petrů, Eduard a kolektiv, *Panorama české literatury*, Rubico, Olomouc 1994.

Postmodernismul în literaturile slave, Cap. Postmodernismul ceh, coordonator O. Nedelcu, EUB, 2018.

STRUCTURA LIMBII CEHE

1. MORFOLOGIA

1. Noțiuni generale de morfologie: morfemul, alomorfele, formă gramaticală analitică și formă gramaticală sintetică, paradigmă, model paradigmatic, categorie gramaticală, derivare lexico-gramaticală, supletivisme, dublete, părți de vorbire.
2. Substantivele din perspectiva categoriilor gramaticale specifice. Modele paradigmatic de declinare. Excepții.
3. Adjectivele din perspectiva categoriilor gramaticale specifice. Modele paradigmatic de declinare. Excepții.
4. Pronumele din perspectiva categoriilor gramaticale specifice. Modele paradigmatic de declinare.
5. Numerales din perspectiva categoriilor gramaticale specifice. Modele paradigmatic de declinare.
6. Verbele din perspectiva categoriilor gramaticale și lexico-gramaticale specifice. Modele paradigmatic de conjugare.
7. Adverbele din perspectiva categoriilor gramaticale specifice. Grade de comparație.
8. Prepozițiile. Clasificare. Caracteristici. Modalități de redare a prepozițiilor cehe în limba română.
9. Conjunțiile. Clasificare. Caracteristici.
10. Particulele. Clasificare. Modalități de redare a particulelor cehe în limba română.
11. Interjecțiile.

Bibliografie:

Paliga, S., *Limba ceah pentru avansați. Texte, comentarii, gramatică*. vol. I. București: Editura Universității din București, 2010. Au colaborat: Jana Drašnarová și Jiří Šabat – referenți științifici; Lucie Dvořáková și Ondřej Král – lectura textelor.

Paliga, S., *Morfologia limbii cehe. I. Verbul – Structură, derivare, utilizare*. București: Editura Universității din București, 2011.

Paliga, S., *Morfologia limbii cehe, partea a II-a. Sfera nominală*. București: Editura Universității București, 2014.

Paliga, S., Extrase din presa ceah din perioada 2008–2010. Antologie întocmită de Sorin Paliga. Format electronic.

Pleter, T., *Gramatica limbii cehe, partea a III-a. Morfosintaxa părților de vorbire neflexibile*. Editura Universității București, 2014.

2. SINTAXA

1. Noțiuni generale: construcția, sintagma, propoziția, fraza, părțile de propoziție.
Sintagmatica. Definiția și clasificarea sintagmelor.
2. Subiectul. Predicatul. Baza propozițională
3. Atributul. Valori stilistice ale atributului.
4. Complementul direct și indirect. Complementul circumstanțial de loc, mod, timp, cauză, scop, complementul circumstanțial concesiv, condițional.

5. Părți de propoziție cu valoare stilistică: elementul predicativ suplimentar (doplňek), atributul (přívlastek), apozitia (přístavek), părți de propoziție care nu se regăsesc în limba română: vytyčený větný člen, připojený větný člen, osamostatněný větný člen.
6. Clasificarea frazelor după numărul de propoziții din care se compune și după relațiile dintre propoziții.
7. Subiectiva. Predicativa. Echivalentul bazei propoziționale la nivelul frazei.
8. Atributiva.
9. Completivele directe și completivele indirecte. Circumstanțiale de loc, mod, timp, propoziții condiționale, consecutive, finale, cauzale, concesive.
10. Analiza sintactică a frazei.
11. Hipersintaxa. Noțiuni generale: unitate textuală elementară, fragment, capitol. Tipologia textelor. Conectori.

Bibliografie:

Mluvnice češtiny 3. Skladba, Academia, Praga, 1987.

Paliga, S., *Limba cehă pentru avansați. Texte, comentarii, gramatică*. vol. I. București: Editura Universității din București, 2010. Au colaborat: Jana Drašnarová și Jiří Šabat – referenți științifici; Lucie Dvořáková și Ondřej Král – lectura textelor.

Paliga, S., Extrase din presa cehă din perioada 2008–2010. Antologie întocmită de Sorin Paliga. Format electronic.

Pleter, T., *Gramatica limbii cehe, partea a III-a. Morfosintaxa părților de vorbire neflexibile*. Editura Universității București, 2014.

<https://cestina4.webnode.cz/testy-syntax/>

<https://testi.cz/testy/cestina/ceska-syntax/>

3. LEXICOLOGIA

1. Semantica lexicală. Sensul lexical. Componenta semantică. Clasificarea componentelor semantice. Analiza componențială.
2. Polisemia vs. omonimia. Polisemie în lanț. Polisemie radială. Polisemie combinată. Cosemia. Multisemia. Clasificarea: metafora, specificarea și generalizarea. Implicația: metonimia.
3. Legături sistemice la nivelul lexicului. Clasificarea. Sinonimia. Antonimia. Conversia. Paronimia. Implicația. Motivația.
4. Dezvoltarea vocabularului. Formarea cuvintelor. Derivare. Expansiune. Reducții. Împrumuturi.
5. Suprasemantica unităților lexicale. Cuvinte aparținând limbii literare și limbii vorbite. Termeni. Cuvinte livrești. Cuvinte aparținând stilului administrativ, publicistic. Cuvinte colocviale. Neologisme. Cuvinte-„substandard”. Profesionalisme/Slang (argou, jargon). Regionalisme.
6. Uzul lingvistic și norma literară.
7. Funcționalitatea unităților lingvistice.
8. Împrumuturile și cultivarea limbii literare. Reflectarea împrumuturilor în limba literară cehă. Anglicisme.
9. Lexicologia și lexicografia. Dicționarul explicativ. Explicarea sensurilor. Descrierea

Bibliografie:

- Čechová, M. a kol, *Čeština - řeč a jazyk*. Praga, SPN, 2011.
- Dobrițoiu Alexandru, Teodora, Ionescu, Anca Irina, *Dicționar frazeologic ceh-român*, Editura Universității din București, 2017.
- Paliga, S., *Limba cehă pentru avansați. Texte, comentarii, gramatică*. vol. I. București: Editura Universității din București, 2010.
- Paliga, S., Extrase din presa cehă din perioada 2008–2010. Antologie întocmită de Sorin Paliga. Format electronic.
- Strejčková, Dagmar, *Kapitoly z lexikologie současné češtiny. Slovo jako jednotka slovní zásoby – pokračování*, https://is.muni.cz/el/1441/podzim2009/CJ3BP_JKLe/Lexikologie-3.prednaska.pdf
- Slovník české frazeologie a idiomatiky*, Academia, Praga, 1988.
- Vondráček, Miloslav, *Současný český jazyk – lexikologie*. <http://inpdf.uhk.cz/wp-content/uploads/2014/03/Lexikologie-Vondracek.pdf>

PRACTICA LIMBII CEHE

1. Bine ați venit în Cehia!
2. Bună! Eu sunt Eliška.
3. La cămin
4. Locuri și orașe
5. Astăzi sărbătorim
6. La restaurant
7. La facultate
8. La firmă
9. La conferință
10. Informații, știri
11. Hobby-uri
12. Crăciunul în familie
13. Călătoriile - o adevărată aventură
14. La doctor
15. Sunați mai târziu, vă rog!
16. În excursie prin Cehia
17. La Festivalul de la Karlovy Vary
18. O seară romantică
19. Alena
20. Prietenii mei
21. Bucuriile și necazurile absolventului
22. Locuința - o prioritate
23. Ieri și azi
24. Cum trăiesc, așa sunt
25. Mergem în concediu
26. Profesiile și serviciul
27. Pe urmele culturii cehe
28. La poliție

29. Cehia de astăzi
30. Ghid turistic prin Cehia

Bibliografie:

Adamovičová, Ana , *Nebojte se češtiny. Konverzace pro středně pokročilé*. Praha: Karolinum. *Slovník současné češtiny*. Lingea, Brno, 2005.

Čechová, Elga – Remediosová, Helena 2005. *Chcete mluvit česky? do You Want to Speak Czech?* 5. vyd. Liberec: Harry Putz.

Dobiáš, D., *Mluvme český*, Fragment, Praha, 2010.

Holá, Lída 2004. *Čeština krok po kroku (Ceha pas cu pas)*. Praha: Akropolis.

Ionescu, A. I., *Dicționar român-ceh*, Lider, București 2015.

Cvejnová, J., *Česky, prosím I-II*. Karolinum, Praha 2008.

Paliga, S. 2010 a. *Limba cehă pentru avansați. Texte, comentarii, gramatică*. vol. I. București: Editura Universității din București. Au colaborat: Jana Drašnarová și Jiří Šabat – referenți științifici; Lucie Dvořáková și Ondřej Král

T. Pleter, *Gramatica limbii cehe III*, EUB, 2014.

Pleter, Tiberiu, *Ghid de conversație român-ceh*, EUB, 2015.

Roubalová, Eva, *Učíme se česky*. Univerzita Karlova, Praha, 2005.

Czech it up! Čeština pro cizince úroveň B2, Univerzita Palackého v Olomouci, 2019.

Scheme de flexiune nominală și verbală (întocmite de titular pe baza diverselor materiale didactice)

Alte lucrări de referință disponibile la cabinet: dicționare explicative ale limbii cehe, dicționare bilingve, enciclopedii.

Articole de ziar din presa cehă